

از روزنامه Le Monde

شماره ۰۸/۱۰/۲۰۰۹

برگردان: ق. محبوب

سازمان ملل متحد میگوید

انتخابات ریاست جمهوری افغانستان ملوث به تقلب است

به نقل از شماره دیروز هفت اکتوبر واشنگتن پست، روزنامه لوموند مینویسد که مطابق آماریکه سازمان ملل متحد، از انتخابات ریاست جمهوری افغانستان محرمانه بدست آورده است، در بعضی از ولایات کشور تفاوت های فاحش میان آمار رسمی اعلان شده و تعداد واقعی آرا که در صندوق های رأی انداخته شده اند، وجود دارد:

طور مثال در ولایت هلمند رقم رسمی آرا شمار شده ۱۳۴۸۰۴ رأی نشان داده شده است. در حالیکه در ان ولایت تنها ۳۸۰۰۰ تن ثبت نام کرده اند و صرف ۵۰۰۰ تن رأی داده اند. (محترم حبیب منگل در این ولایت ۱۲۱۶ رأی بدست آورده است. مترجم) واشنگتن پست گفتار خود را بر یک جدولی که سازمان ملل متحد ترتیب کرده است استناد نموده. میگویند اینگونه تفاوتها در ولایات جنوب و شرق کشور، جایی که طالبان فعال بوده و آقای کرزی در آنجاها برنده نشان داده شده است ، بخصوص آشکار است.

کمیسیون مستقل انتخابات تعداد آرا قابل اعتبار در ولایت پکتیا را ۲۱۲۴۰۵ رأی نشان داده است که تعداد ۱۹۳۵۴۱ رأی آن به نفع آقای کرزی میباشد. (محترم حبیب منگل در این ولایت ۹۵۳۱ رأی بدست آورده است. مترجم) مطابق به نوشته واشنگتن پست، سازمان ملل متحد رقم رأی دهنده گان درین ولایت را صرف ۳۵۰۰۰ تن ثبت کرده است. واشنگتن پست نوشت، دیپلوماتهای مقیم کابل در باره این تفاوت های فاحش زیاد تبصره میکنند اما این بار اول است که سازمان ملل چنین ارقام را بدست نشر می سپارد.

این روز نامه آمریکایی همچنان تقلب ها از جانب طرفداران آقای عبدالله عبدالله را نیز تذکر میدهد که البته به این پیمانہ گسترده نیست.

وقتی روزنامه لوموند با آقای Dan McNorton سخنگوی سازمان ملل در کابل درین مورد تماس

گرفت، وی افزود که جدول های ملل متحد باید با احتیاط مطالعه شوند.

کمیسیون سمع شکایات انتخاباتی تا کنون ۱۲ فیصد آرا را باز شماری کرده است و میگوید «شهود انکار ناپذیر بدست آمده است که در دور اول انتخابات تقلب صورت گرفته است»

www.ayenda.org